

## Kamus Jawa (catatan H.N. van der Tuuk)

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20186182&lokasi=lokal>

---

### Abstrak

Naskah ini memuat salinan dari catatan Dr. H.N. van der Tuuk tentang kata-kata dalam kaus Jawa-Belanda yang disusun oleh Gericke dan Roorda (cetakan 1875) yang perlu ditambah atau diperluas definisinya. Salinan ketikan ini dibuat atas perintah Dr. Th. Pigeaud di Yogyakarta pada tahun 1938. Naskah tidak menyebutkan informasi tentang bentuk catatan ini sebelum disalin. Namun demikian catatan dan tambahan ini diambil dari coretan-coretan pada salinan kamus Gericke dan Roorda yang dimiliki Van der Tuuk sendiri (lihat kolom ?tekst? di sebelah kiri tiap halaman), dan sebagian dari lembaran-lembaran lepas di mana van der Tuuk menulis catatan tambahan (lihat kolom ?folio? sebelah kanan tiap halaman). Kamus milik van der Tuuk tersebut sekarang disimpan di perpustakaan Universitas Leiden (Pigeaud 1967: 297-298). Walaupun tidak disebutkan informasi tentang penulisan catatan ini, menurut dugaan penyunting, kemungkinan besar Van der Tuuk menulisnya di Singaraja, pada waktu beliau menyusun data untuk mahakaryanya kawi-Balinesesch-nederlandsch Woordenboek, yang digelutinya antara tahun 1875 sampai wafatnya di Surabaya tahun 1894. Catatan Van der Tuuk di naskah ini memuat kata sasaran yang disusun secara alfabetis; kata-kata ini kemudian dilengkapi dengan acuan sumber lain. Buku-buku sumber yang diacu hanya disebutkan singkatannya. Untuk memahami karya-karya yang dimaksud dengan singkatan ini, sebagian dapat dilacak di daftar singkatan pada kamus Gericke dan Roorda, tetapi sebagian lain hanya dengan perkiraan. Bandingkan naskah-naskah FSUI lain yang mirip dengan catatan Van der Tuuk ini, berasal dari Meinsma (BA.201-204), Jonker (BA.210), dan Kern (BA.323-329).